



的教材有《育》、《学》、《汉语课》。<sup>[2]</sup>

中国的对外汉语教材在印尼的华文教育中占一部分，受政治思想的影响，中国的对外汉语教材分大陆的教材和台湾的教材，例暨南大学出版的《汉语》和北京师范大学及高雄师范大学的《一千字说华语》。

## 二、印尼华文教材分析

因汉语刚进入学校不久，学接汉语课的一，有的学从接汉语课，有的中接汉语课。汉语课在个学的，个学的课，教材的混。华文教育有一的的华文课程大，有的教学，个华文学的教材相对比较。

《汉语》教材是中国海外华文学院亚华华从学学汉语的。《汉语》教材教材、配套《汉语·》及教师课《汉语·教师》，36。《汉语》15课，5课一个教学，个对学进行、说、的，学学。<sup>[3]</sup>

《一千字说华语》是中国教海外学华文的，师范大学及高雄师范大学，印尼教育中，出的内容华文教材。教材分一课，课对、语个，学在的学中。<sup>[4]</sup>

(一)《汉语》和《一千字说华语》的

《汉语》和《一千字说华语》是海外华人华对中文学的针对华人学中文的教材，两套教材存在。

### 1. 两套教材的教学内容

两套教材的从的出发，从、行方面进行方面的教学。从出发，学学，学在中国，的当也，比《汉语》在课文中体现的，《一千字说华语》是的，学体文，。两套教材对的是一中的也，内容是中的，比、东、东、、过等一的，学课文内容，的进行和，在学中发学的。

### 2. 两套教材有的教学，是

教材《语文》在第一教的，《汉语》和《一千字说华语》是从第一课进行的教学，接出现的文字，在课是文字对字进行，学、有对课文进行学。《汉语》教材有配套的一《汉语》学入学的，<sup>[5]</sup>是《汉语》教材的和教学是，也进入的教学。

《汉语》第一课教的的“，，。”课文内容及课的对有的，是在课有对进行，学学。的，《一千字说华语》第一课是关的对，对内容有，是在课前有的教学，是课文的存在，学进行对。

( )《汉语》和《一千字说华语》的

《 》是 的是亚 学 华文的学 的教材,《一 华 》 的是 印尼学 华的学 的教材, 教材 学的群体 , 教材 的文 、 的 , 教材 在 的 。

### 1. 的 发

《 》 学的 , 文 、 、 、 、文逐 , 渐 , 中 的 的教学,教 中文的 ,有 学 ‘ 中文的 。文 “ 、 ”学 ,逐 ,学 、 。《 》的 文 有 的 ,第一 第一 学 “ , , 。” 渐渐 中的一 , 的家 , 学, 的 室, 在学 ‘ 培养 中文学 兴趣,有 一 的中文基础 ,渐渐 一 有中国文 的文, 中国的 , , , 第六 的乌鸦喝水、刻舟 剑, 在学 中文的 教学 一 道理 。文的 发学 中国文 的兴趣的培养, 第 的“年”的 历、 长城非 文 学 中国 的 中国的名胜 迹, 学 体 解中国文 中国文 。

《一 华 》是 学的 , 100 涵盖 的 , 学 在 的学 中 中文的 。文 教学 , 教学 , 。慢慢 渡 解季 , 第 的 夏秋冬,在 文的 中,通 的 季的 论, 学 季的 的 解的 季 。教材的 的 是偏 的, 的 , 是在 中 现的场 , 邮局、餐厅、教室、银 , 涵盖 的 , 在学 中文可 ‘ 运 的中。

### 2. 文 释的

《 》的 文 有 体中文 释, 是在 的附录附有 繁体的 , 有繁体的 的 , 学 学 。 文第一 第一 的文 , 文 是个 “ ! ! ! !” 文 有任 外文的 释,在 文 附有 的解释,教 “横” “竖”的 文中 现的 。文 的教学。 《一 华 》的 文 释 是 印尼的教育。教材的 文 有 体中文 的 释, 在 文中 繁体中文 的印尼文 , 在 的 篇文的印尼文 附录在 , 有 ‘ 印尼华人 华文的学 。文 一 的 的 是繁体的 释,下 是 的 释, 有 的 文的印尼文 , 在可有附有 文 的解释 , 第一 , “那……”的 代 “姓……名 叫……”的 详细的 。

### 3. 教材的 材料

《 》有一 的 学 、 教材。 有 教师 的 , 学 巩固学 教师 ‘ , 有 的一 《 》 学 学的 , 学 ‘ 学 中文。的 教材 教师 ‘ 安排 堂, 学 ‘ 巩固所学 , 是又 堂 的干涉, 堂 中 中矩。

《一 华 》有 的 ,教师 根据教材的 教学 。教师可 依 据 文的 织学 是 演 , 堂可 比较 意,学 在玩的 中学 中 文, 中文 ‘ 。是 意的教学 的班级 教师的教学水平 教学 惯的 产 大的 别,教师的个人魅力在教学 中占据 大的比 。

### 4. 教材的 文的



华文教育的发展。此外,创造和发展的华文学习的社会,印尼人通过学习中文地加强与中国的经济交流,使得华文教育在印尼地发展大。

### (二)中印 方 中文教学方面加强合作

印尼华文教育的发展离开中国方面的,除了中政府和地方政府的以外,还离开华人社团和华侨团体及各个高校的,印尼加强印尼高校和中国高校的系,加强交流和学习;还要加大与华人华侨团体的合作,得进华文教育的发展。在交流合作过程中,中国方面要加强对印尼社会及印尼华语教学情的与研究了解印尼的地理和民情习惯,与印尼的“中国通”多多交流,从印尼的出发符合印尼社会发展的教材。同时,印尼本的华语教师加强华语教材力的培养与提高,加印尼本自教材的量,提高本教材的量,使得中国出的教材和印尼本出的教材相长,逐渐形成一套符合印尼国情的合学学习的华文学习的教材。

### (三)加强汉字的教學

中文是一种语,还是一套文字和一种文,在教学中,中文的语 文性,在教运用语 文字的同时,要加强对汉字比划的教学和对汉字意思的理解,加强汉字语的外文意思解释,学在学习的过程中地自国家的文字意思和中文的意思相系,的理解和学习。同时,加汉字书的教学,书和书这种中国发大。在教中,中国文中国文传出,使得中文这一种语变得加体和。

印尼的华文教育在进大,印尼的华文教育向一个加的方向发展,在来的发展中,会有多的印尼的自教材的出现,会进多的外来教材,行发展,相长发各自,逐渐形成一套符合印尼国情,合学的教材,进印尼华文教育的发展。

### 注释:

- [1] :《印尼 亚华文教育发展》,北 :外语教学与研究出版社,2007年。
- [2] :《印尼正规 学华文教材使用及本 华文教材 现 研》,《华文教学与研究》,2011年第3期。
- [3] 中国华文教育,《汉语》( )教材 ,[http://www.hwjyw.com/textbooks/introduction/hanyu/200709/t20070906\\_6092.shtml](http://www.hwjyw.com/textbooks/introduction/hanyu/200709/t20070906_6092.shtml), 2007-09-06, 2012-12-19
- [4] 华:《一千字说华语》,中国 侨委会,北,1999年。
- [5] 中国华文教育,《汉语 》教材 ,[http://www.hwjyw.com/textbooks/introduction/pinyin/200709/t20070924\\_7580.shtml](http://www.hwjyw.com/textbooks/introduction/pinyin/200709/t20070924_7580.shtml), 2007-09-24, 2012-12-19

### 参考文献:

- 1 :《东 华文教育》, :广 师范大学出版社,2010年。
- 2 :《印尼正规 学华文教材使用及本 华文教材 现 研》,《华文教学与研究》,2011年第3期。
- 3 :《印 亚华文教育的历 与现》,《南师范大学学 》,2007年第5期。
- 4 :《论当前印 亚高中华语教学的几个问题》,《南文理学院学 》,2008年第1期。
- 5 :《印尼华文教育的现 问题及对 研 述》,《当代经理人》,2006年第12期。
- 6 华:《一千字说华语》,北: 侨委会,1999年。
- 7 :《汉语》,广州:暨南大学出版社,2007年。
- 8 北 :《印尼华文教育的过 、现在和前 》,《暨南学 》,2001年第7期。

# History and Problem Chinese School Textbooks in Indonesia and the Suggestions

—Comparing *CHINESE* with *LEARN CHINESE  
BY A THOUSAND WORDS*

HE Yueheng

(College of Education, Fujian Normal University, Fuzhou 350108 China)

**Abstract:** Indonesia has a huge numbers of Chinese, education of Chinese language develop gradually, there are a variety of Chinese textbooks currently. This article mainly compare CHINESE with LEARN CHINESE BY A THOUSAND WORDS, analyzing from the content of the text, the expressions of the text, the related materials of the textbooks and the form of the text, pointing out some problems such as a lack of pertinence and a lack of planning. And put forward a series of suggestions.

**Key words:** Indonesia; Chinese schools; textbooks

## 《海外华文教育》稿约

《海外华文教育》是厦门大学海外教育学院 厦门大学海外教育 办的学 刊物。刊 繁荣 外 教学、海外华文教学 中外文化教育 宗旨，求反映 外 教学、海外华文教育、中华文化 中外文化 的 理论 ， 各 教学 ， 的学 动 。 刊热切希 海 外学者、教师 教育工 者踊跃赐稿。

### 一、投稿方式

电子文 ，电子文 国 通 ( Microsoft Word), 电子邮 发 : oce @ xmu. edu. cn。 有特 体、音 、 ， 显 的， 务必将打印稿寄 ， 寄 个人， 。打印稿 稿一 ， 者 稿。

### 二、审稿周期

稿 日 个 刊 将 稿结 通知 者， 个 者 一稿 ， 则 者 。稿 一 刊录 ， 在 刊 发 前 何 发 或 。 稿 一 发 ， 样刊2册， 者 有特 需求， 明。

刊 入 期刊 中文电子期刊 务——思 (GEPS) 刊 我 们 化建 的需 ， 大 刊 者知 道， 刊 《中国学 期刊 总 》 CNKI 录， 刊 稿者， 其文稿刊 可 上 录、 并上 发 ， 刊 者 ，包括 其 。 者 文 录， 稿 明， 刊将做 。